

檀香山社區

行動計劃

Honolulu Community Action Program



假如您需要幫助支付家居能源開銷，  
或許我們可以幫忙！

## 低收入家居能源補助項目

### Low-income Home Energy Assistance Program

2018 年 6 月 1 日至 6 月 29 日接受申請  
星期一至星期五上午 9 點到中午 12 點  
共有 5 個辦公地點可以協助申請

<http://www.hcapweb.org/low-income-home-energy-assistance-program-liheap/>

中區  
99-102 Kalaloa St.  
Aiea, HI  
488-6834

卡利喜-帕拉馬地區  
1541 Haka Drive  
Kamehameha Homes Community Hall  
Honolulu, HI  
847-0804

利阿喜地區  
1915 Palolo Ave.  
Honolulu, HI  
732-7755

Leeward  
85-555 Farrington Hwy.  
Waianae, HI  
696-4261

Windward  
47-232 Waihee Rd.  
Kaneohe, HI  
239-5754

申請家居能源（煤氣/電費）補助項目的家庭必須攜帶下列所有資料

1. 當月 HECO 電費或煤氣費月結單（原件）（假如能源費用賬單登記姓名和申請補助人士不同住，賬單登記人士必須填寫一份表格和出示身份證明）
2. 住址證明（需要住址證明，除了電費開銷之外的資料顯示登記地址。比如：電話費，無線電視費單，或類似材料）
3. 含相片的身份證明（所以同住的 18 歲以上家庭成員）
4. 社安號碼（認證所有家庭成員）
5. 證明年齡或殘疾（0 到 5 歲出生證明 或 殘疾文件）註明：只適用於申請家庭沒有超過 60 歲以上人士而且並無接受租金補助
6. 收入證明（所有家庭成員的收入證明。請攜帶下列所有適用材料：從 2018 年 1 月起所有的薪水單；自僱人士 2018 年的收入報表/收據/開銷證明等；2018 年退休金證明信，福利證明信，失業金，和老人補助金 SSI；長俸或私人公司退休金，等證明）  
\* 無論收入多少，假如家中其中一人接受食物券(SNAP)補助或聯邦老人補助 SSI 福利，同時符合項目其他條件，申請家庭可能給予批准。
7. 非公民身份證明 假如你在美國之外出生的人士（請攜帶護照和綠卡，和其他身份證件）



低收入家居能源補助項目 LIHEAP 是檀香山社區行動計劃 HCAP 與美國聯邦福利署和夏威夷州立福利署合作的項目

